



# GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

Gima S.p.A.  
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy  
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com  
[www.gimaitaly.com](http://www.gimaitaly.com)

## **PALLONE RIANIMATORE MONOUSO DISPOSABLE RESUSCITATOR BAG INSUFFLATEUR DE REANIMATION MONOUSAGE BALON DE REANIMACION MONOUSO**

**Manuale d'uso - User manual  
Manuel de l'utilisateur - Guía de uso**



**ATTENZIONE:** Gli operatori devono leggere e capire completamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.

**ATTENTION:** The operators must carefully read and completely understand the present manual before using the product.

**AVIS:** Les opérateurs doivent lire et bien comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.

**ATENCIÓN:** Los operadores tienen que leer y entender completamente este manual antes de utilizar el producto.

M34277-M-Rev.4, 10.18

**REF 34277 - 34248 - 34249**



Gima S.p.A.  
Via Marconi, 1  
20060 Gessate (MI) Italy  
Made in Taiwan



0476



**Descrizione del Prodotto:**

Il dispositivo di rianimazione Gima è stato progettato per essere usato in aggiunta alla respirazione artificiale e alla rianimazione cardiopolmonare. Il dispositivo può essere utilizzato per ventilare un paziente apnoico e per aumentare la ventilazione e l'apporto di ossigeno di un paziente in respirazione spontanea. I modelli differiscono a seconda che il destinatario sia un adulto, un bambino o un neonato, usando una diversa frequenza di compressione. Sono inoltre disponibili varie misure per soddisfare ogni diversa esigenza di ossigeno nel paziente.

**Istruzioni per l'uso**

- Connettere il tubo dell'ossigeno ad una sorgente di ossigeno regolabile.
- Nel caso sia connesso un serbatoio, regolare la fuoriuscita dell'ossigeno in modo che il serbatoio si espanda completamente durante l'inspirazione e si svuoti quasi completamente durante l'espirazione ricaricando il pallone.
- Prima di utilizzare il prodotto, verificarne l'efficienza preferibilmente collegandolo ad un polmone prova.  
Controllare che gli attacchi, l'eventuale serbatoio e le valvole completino l'intero ciclo di ventilazione correttamente.
- Se necessario collegare la maschera di rianimazione al connettore apposito.
- Seguire le procedure di ventilazione e rianimazione cardiaca necessarie.
- Comprimerne il pallone e osservare il torace crescere durante l'inspirazione.
- Rilasciare la pressione sul pallone e osservare il torace ridursi durante l'espirazione.

**Durante la ventilazione controllare:**

- Sintomi di cianosi.
- L'adeguatezza del metodo di ventilazione applicato.
- La pressione delle vie respiratorie.
- Il funzionamento di tutte le valvole.
- Il funzionamento dell'eventuale riserva e del tubo dell'ossigeno.

La valvola di non ritorno durante la ventilazione potrebbe contaminarsi con vomito, sangue o altre secrezioni. In questo caso, interrompere la ventilazione e procedere come segue:

- Comprimate rapidamente il pallone diverse volte in modo da espellere la sostanza attraverso forti getti d'aria.

Se la valvola di non ritorno non è ancora pulita:

- Immergete la valvola nell'acqua e comprimate rapidamente il pallone diverse volte con forti getti d'aria.

Se la valvola non è ancora pulita, scartate il pallone.

**Prescrizioni**

- Non utilizzare il pallone in presenza di sostanze tossiche.
- Rimuovere la riserva di ossigeno e la valvola supplementare se non si sta somministrando ossigeno. La mancata rimozione riduce la velocità di ricarica e di conseguenza la frequenza della ventilazione.
- Non somministrare l'ossigeno supplementare in presenza di fiamme libere.
- Non utilizzare olio, grasso, o altre sostanze contenenti idrocarburi sul pallone e tutti i componenti. L'ossigeno supplementare, somministrato in pressione, può causare esplosioni se miscelato con idrocarburi.
- Questo dispositivo è fornito per un utilizzo da parte di personale medico qualificato o istruito nella ventilazione polmonare e nelle tecniche avanzate di rianimazione cardiaca.
- Capacità nell'assemblaggio, disassemblaggio e uso del dispositivo sono necessari prima dell'utilizzo su pazienti.
- Mentre si esegue la ventilazione, controllare sempre la pressione delle vie respiratorie con un manometro.

## Caratteristiche Tecniche

### Connettori:

Terminale paziente	15 mm I.D.(F)/22 mm O.D.(M)
apertura del pallone in silicone	23 mm I.D.(M)
valvola del reservoir	23 mm I.D.(F) (all'apertura del pallone in silicone)
	25 mm O.D.(M) (al reservoir con ossigeno)
valvola gas supplementare	6 mm O.D.(M)

### Durata del prodotto

5 anni

### Spazio Inutilizzato:

valvola non-rebreathing	7ml
maschera adulti	150ml
maschera bambini	95ml
maschera neonati	28ml

### Valvola di Rilascio della Pressione:

Bambini e neonati	40 ± 5cmH2O
Adulto	60 ± 10cmH2O

	Volume pallone	Volume sistolico	Volume reservoir	Peso paziente
Modello Adulti	1600ml	700ml	2500ml	> 30 kg
Modello Bambini	500ml	300ml	2500ml	7-30 kg
Modello Neonati	280ml	150ml	500ml	<7 kg

Un volume sistolico di 1350ml può essere ottenuto utilizzando due mani.

### Frequenza Minima Ciclo di Ventilazione

Adulto	20 respiri/min
Bambino	20 respiri/min
Neonato	40 respiri/min

### Concentrazione di Ossigeno:

con reservoir	99%
senza reservoir	45% (modello adulti e bambini)
	90% (modello neonati)

Le caratteristiche di prestazione del dispositivo di rianimazione variano da utente a utente in base a molteplici fattori: temperatura ambientale, risposta polmonare del paziente, frequenza ventilatoria, dimensione delle mani dell'operatore.

### Frequenza di Ventilazione Massima

	Frequenza del Ciclo a -18°C (0°F)	Frequenza del Ciclo a 22°C (72°F)	Frequenza del Ciclo a 22°C (72°F)
Adulto	20	20	20
Bambino A	30	30	30
Bambino B	20	20	20
Neonato A	60	60	60
Neonato B	40	40	40

### I risultati sono stati ottenuti nelle seguenti condizioni:

Adulto: Vr-600mL, Compliance 0.02L/cmH2O, Resistenza 20cm H2O/L/s  
 Bambino A: Vr-70mL, Compliance 0.01L/cmH2O, Resistenza 20cm H2O/L/s  
 Bambino B: Vr-300mL, Compliance 0.01L/cmH2O, Resistenza 20cm H2O/L/s  
 Neonato A: Vr-20mL, Compliance 0.001L/cmH2O, Resistenza 400cm H2O/L/s  
 Neonato B: Vr-70mL, Compliance 0.01L/cmH2O, Resistenza 20cm H2O/L/s

La corretta frequenza di ventilazione può variare, si prega di seguire le vigenti frequenze di ventilazione come raccomandato dalle principali associazioni specialistiche.

### Ampiezza della pressione di erogazione

Adulti: 60±10cm H2O massimo (può essere superato dall'operatore)  
 Bambini e neonati: 40±5cm H2O massimo (può essere superato dall'operatore)

**Indicazioni per l'uso:**

I dispositivi di rianimazione manuali Gima ad uso singolo sono indicati per aumentare temporaneamente la ventilazione nei pazienti.

I dispositivi di rianimazione in silicone Gima sono pensati per fornire ventilazione di emergenza o ventilazione durante il trasporto del paziente, con aria o aria arricchita in ossigeno. Il modello per neonati è indicato per pazienti dal peso non superiore a 10 kg, il modello per bambini è indicato per pazienti dal peso compreso tra 10 e 30 kg, e il modello per adulti è indicato per pazienti dal peso maggiore di 30 kg.

**Avvertenze:**

1. Il prodotto deve essere conservato in un luogo asciutto e pulito e mantenuto sigillato.
2. L'operatore deve essere addestrato e conoscere le tecniche di rianimazione cardiopolmonare.

**Precauzioni:**

- Il paziente deve essere attentamente monitorato da personale medico qualificato durante l'utilizzo di questo strumento.
- Questo prodotto è imballato igienicamente
- Prodotto monouso

Simboli					
	Prodotto conforme alla Direttiva Europea		Codice prodotto		Data di scadenza (vedi scatola / bustina)
	Leggere e seguire attentamente le istruzioni per l'uso		Fabbricante		Conservare in luogo fresco ed asciutto
	Leggere attentamente le istruzioni per l'uso		Data di fabbricazione		Conservare al riparo dalla luce solare
	Numero di lotto		Dispositivo monouso, non riutilizzare		

## Simbolos

	Producto conforme a la Directiva Europea		Código producto		Fecha de caducidad (ver caja / sobre)
	Leer y seguir atentamente las instrucciones de uso		Fabricante		Conservar en un lugar fresco y seco
	Leer atentamente las instrucciones de uso		Fecha de fabricación		Conservar al amparo de la luz solar
	Número de lote		Dispositivo monouso, no reutilizable		